

OLYMPUS®

DIGITAL CAMERA

FE-150/X-730

FE-160/X-735

Basic Manual

ENGLISH	2
FRANÇAIS	28
ESPAÑOL	54
DEUTSCH	80
РУССКИЙ	106

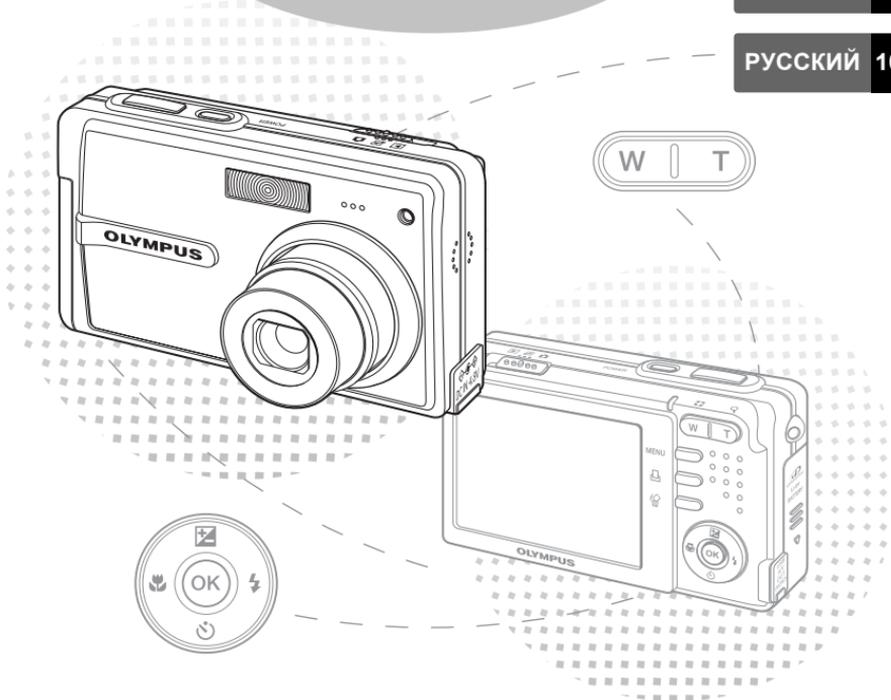
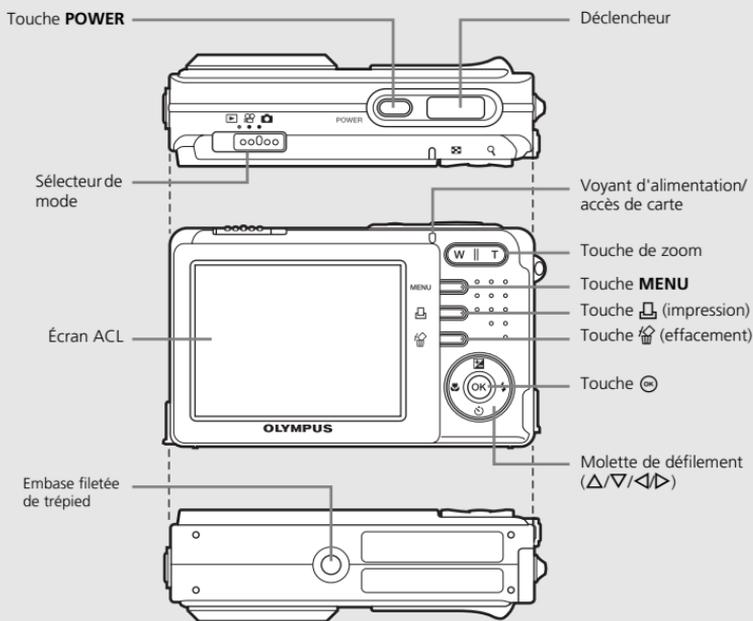
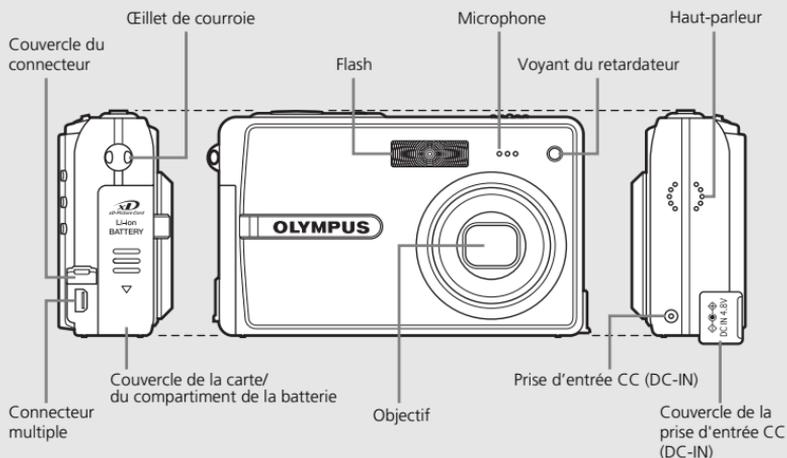


Table des matières

ILLUSTRATIONS DE L'APPAREIL	29
AVANT DE DÉMARRER	30
DÉMARRAGE	31
Etape 1 Démarrage	31
Etape 2 Prise d'une photo	32
Etape 3 Contrôle ou effacement d'une photo	33
Etape 4 Transfert d'images	34
FONCTIONNEMENT DE BASE	36
Tenue de l'appareil photo	36
Modes prise de vue et affichage	36
Touches du mode prise de vue	37
Modes SCN (Scène)	38
Mode gros plan	38
Mode de compensation d'exposition	38
Modes flash	39
Retardateur	39
Fonctionnalité d'économie d'énergie	39
MENUS ET PARAMÈTRES	40
Menu principal	40
Effacement de toutes les photos	40
Sélection d'une langue	40
Symboles et icônes de l'écran ACL	41
Affichage de miniatures (index)	42
CONNEXION DE L'APPAREIL PHOTO	43
Affichage sur un téléviseur	43
Impression directe (PictBridge)	44
Logiciel OLYMPUS Master	45
CARACTÉRISTIQUES	46
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	48

- Avant d'utiliser votre appareil photo, lisez attentivement ce manuel pour garantir une utilisation correcte.
- Nous vous recommandons de prendre des photos-test pour vous habituer à votre appareil avant de commencer à prendre de vraies photos.
- Veillez à ce que les mesures de sécurité présentées à la fin de ce manuel soit respectées.
- Il est possible que les représentations de l'écran ACL et que les illustrations de l'appareil photo utilisées dans ce manuel ne correspondent pas au produit réel. L'ensemble des images utilisées dans le présent manuel est basé sur le modèle FE-150/X-730.

ILLUSTRATIONS DE L'APPAREIL



Fr

AVANT DE DÉMARRER

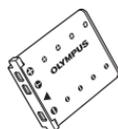
Réunissez ces éléments (contenu de la boîte)



Appareil photo numérique



Courroie



Batterie au lithium-ion LI-42B



CD-ROM comportant le logiciel OLYMPUS Master



Chargeur de batterie LI-40C



Câble USB (gris clair)

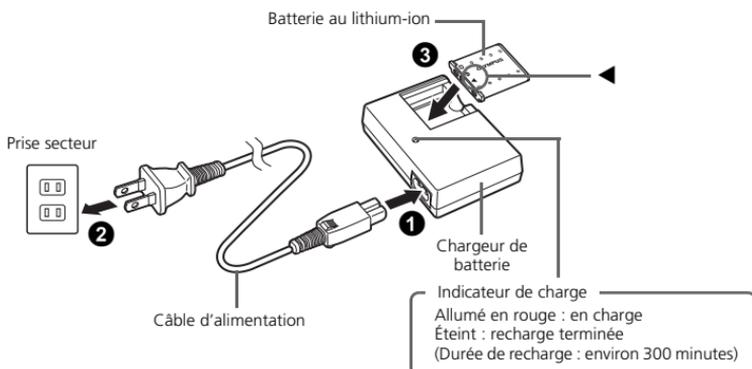


Câble AV (noir)

Fr

Éléments non illustrés : Manuel Avancé (CD-ROM), Manuel de Base (présent manuel), carte de garantie. Le contenu est susceptible de varier en fonction du lieu d'achat.

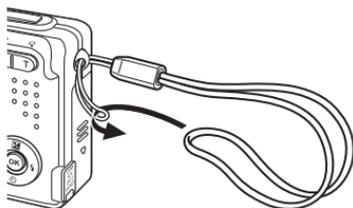
Chargez la batterie (recommandé*)



*La batterie est livrée en partie chargée.

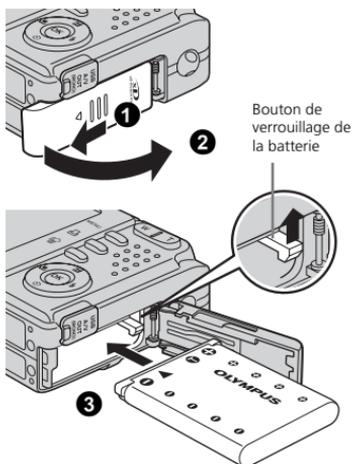
1 DÉMARRAGE

a. Attachez la courroie



- Tendez la courroie afin qu'elle ne soit pas relâchée.

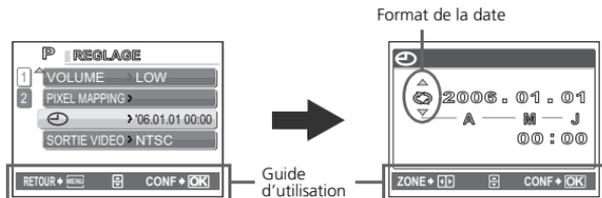
b. Insérez la batterie



Fr

c. Réglez la date et l'heure

- 1 Réglez le sélecteur de mode sur  et appuyez sur la touche **POWER** pour allumer l'appareil photo.
- 2 Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal et sélectionnez [REGLAGE]>[>] en suivant le guide d'utilisation.
- 3 Réglez "Format de la date", "A", "M", "J", "heure" et "minute" en suivant le guide d'utilisation.



2 PRISE D'UNE PHOTO

a. Effectuez un zoom



Fr

b. Effectuez la mise au point

- 1 A l'aide de l'écran ACL, placez le repère de mise au point automatique sur votre sujet.

Voyant vert



Repère de mise au point automatique

(Enfoncé à mi-course)



Déclencheur

c. Prenez la photo

- 1 Enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.

(Enfoncé complètement)



Déclencheur

- 2 Appuyez sur le déclencheur et maintenez-le enfoncé à mi-course pour verrouiller la mise au point.

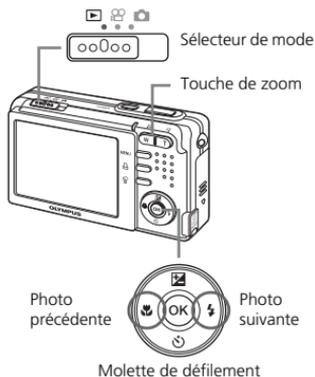
- Le voyant vert indique que la mise au point est verrouillée.

- Les images seront enregistrées dans la mémoire interne de l'appareil photo.
- Si la carte xD-Picture Card (dorénavant appelée "carte") est insérée dans l'appareil photo, les images seront enregistrées sur la carte.

3 CONTRÔLE OU EFFACEMENT D'UNE PHOTO

a. Réglez le sélecteur de mode sur

- La dernière photo prise apparaît.



b. Observez de plus près



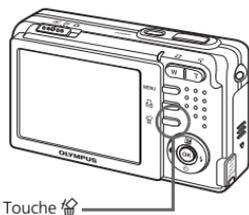
- Si vous appuyez et maintenez enfoncé **T** sur la touche de zoom, l'objet s'agrandira jusqu'à 4x sa taille.
- Appuyez sur  pour revenir à la taille d'origine.
- Appuyez sur  pour faire défiler.



Réglez le sélecteur de mode sur  pour revenir au mode prise de vue.

Fr

c. Pour effacer une image



- 1 Affichez l'image que vous souhaitez effacer.
 - 2 Appuyez sur la touche .
 - 3 Sélectionnez [OUI], puis appuyez sur .
- Cette photo est effacée définitivement.

4 TRANSFERT D'IMAGES

a. Installez le logiciel

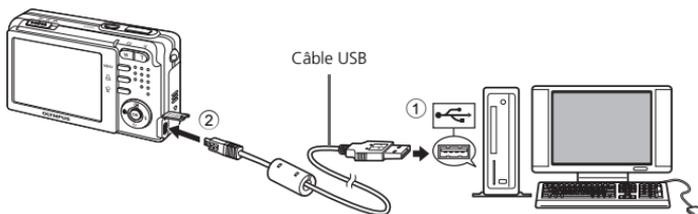
- 1 Insérez le CD-ROM OLYMPUS Master.
- 2 **Windows** : Cliquez sur la touche "OLYMPUS Master".
Macintosh : Double-cliquez sur l'icône "Installer".
- 3 Suivez simplement les instructions à l'écran.



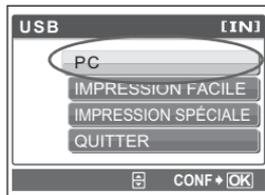
Fr

b. Connectez l'appareil photo à l'ordinateur

- 1 Connectez l'appareil photo et l'ordinateur à l'aide du câble USB (fourni).
 - L'écran ACL s'allume automatiquement.



- 2 Sélectionnez [PC] sur l'écran ACL, puis appuyez sur **OK**.



- Votre PC reconnaît maintenant votre appareil photo comme unité de stockage amovible.

c. Transférez les images vers l'ordinateur

- 1 Gardez votre appareil photo connecté, puis ouvrez OLYMPUS Master.
 - La fenêtre [Transférer des images] s'affiche.
- 2 Sélectionnez les images que vous souhaitez transférer et cliquez sur le bouton [Transférer des images].



Bouton [Transférer des images]

Si la fenêtre [Transférer des images] n'est pas affichée automatiquement :

- a. Cliquez sur l'icône "Transférer des images" dans le menu principal OLYMPUS Master.
- b. Cliquez sur l'icône "Depuis l'appareil photo".



Conseils

- Pour des informations plus détaillées concernant la configuration et l'utilisation de l'appareil photo, veuillez consulter le "Manuel Avancé" de l'appareil photo fourni sur le CD-ROM.
- Pour plus de détails concernant l'utilisation du logiciel OLYMPUS Master, veuillez consulter le manuel de référence (électronique) situé dans le dossier OLYMPUS Master de votre disque dur. Pour plus d'informations, consultez le fichier "Aide" du logiciel OLYMPUS Master.

FONCTIONNEMENT DE BASE

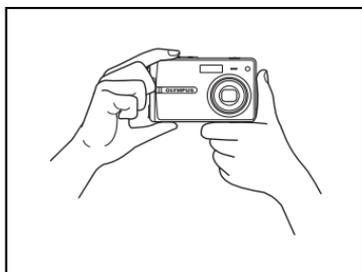
Tenue de l'appareil photo

Les photos peuvent parfois paraître floues si vous bougez l'appareil photo en appuyant sur le déclencheur.

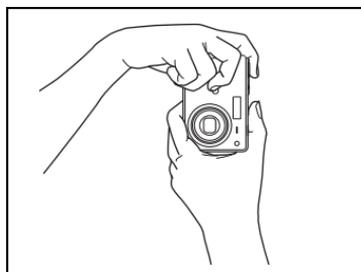
Pour empêcher l'appareil photo de bouger, tenez-le fermement des deux mains tout en serrant les coudes le long du corps. Lorsque vous prenez une photo avec l'appareil photo tenu en position verticale, veillez à ce que le flash se trouve au-dessus de l'objectif. Prenez garde que vos doigts ou la courroie ne gênent pas l'objectif, ni le flash.

Fr

Tenue horizontale



Tenue verticale

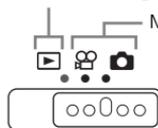


Modes prise de vue et affichage

Sélectionnez le mode prise de vue en réglant le sélecteur de mode sur  ou  pour prendre des photos et configurer les différents modes de prise de vue. Sélectionnez le mode d'affichage en réglant le sélecteur de mode sur  pour afficher, éditer ou effacer des images.



Mode d'affichage

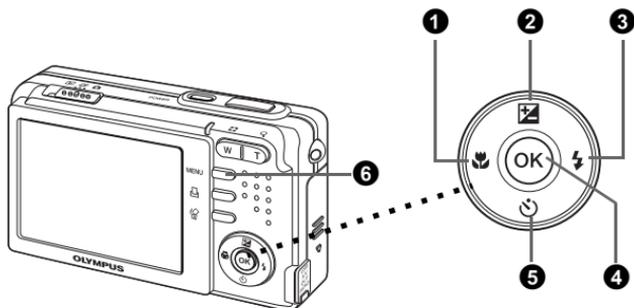


Mode prise de vue

Réglez le sélecteur de mode sur  pour prendre des images fixes ou sur  pour la vidéo.

Touches du mode prise de vue

Lorsque vous êtes en mode prise de vue, ces touches vous permettent d'accéder rapidement à certaines des fonctions les plus utilisées.



1 Touche (gros plan)

Utilisez le mode gros plan ou super gros plan lorsque vous prenez des photos en gros plan, telle que la photo d'une fleur.

2 Touche (compensation d'exposition)

Ce réglage vous permet d'effectuer des photos surexposées [+], ou sous-exposées [-].

3 Touche (mode flash)

Effectuez votre sélection à partir des 4 modes de flash – AUTO,  (Atténuant l'effet yeux rouges),  (Flash d'appoint) ou  (Flash désactivé).

4 Touche

Appuyez sur cette touche pour confirmer les paramètres.

5 Touche (retardateur)

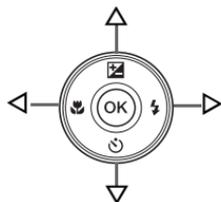
Sélectionnez le retardateur pour retarder la prise de vue d'environ 12 secondes une fois que le déclencheur a été enfoncé.

6 Touche MENU

Affichez le menu principal sur l'écran ACL.

Conseils

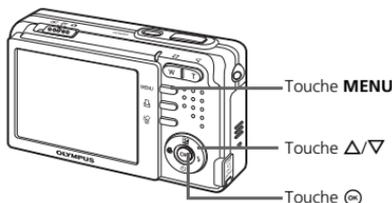
- Dans ce manuel, les symboles /// sont utilisés pour représenter les touches sur lesquelles vous devez appuyer sur la molette de défilement.



Modes SCN (Scène)

Sélectionnez le mode prise de vue selon un objet.

- 1 Appuyez sur la touche **MENU** en mode prise de vue.
- 2 Appuyez sur ∇ pour sélectionner [SCN] et appuyez sur \odot .



- Fr
- 3 Appuyez sur Δ/∇ pour sélectionner les modes de scène et appuyez sur \odot .

Modes SCN (Scène) de prise de vue

- **P** PROGRAM AUTO
- STABILISATION IMAGE
- PORTRAIT
- PAYSAGE
- SCÈNE NUIT
- AUTO PORTRAIT

Mode gros plan

- Ce mode vous permet de prendre des photos à 20 cm du sujet. (plus grand angle)
- Ce mode vous permet de prendre des photos à 6 cm du sujet. En mode , la position du zoom est fixe.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur \triangleleft pour sélectionner [] ou [] et appuyez sur \odot .

Mode de compensation d'exposition

- 1 Appuyez sur Δ .
- 2 Appuyez sur $\triangleleft/\triangleright$ pour régler la valeur de compensation d'exposition et appuyez sur \odot .
 - Sélectionnez une valeur [+] pour augmenter la luminosité de l'image ou une valeur [-] pour réduire la luminosité de l'image.



Modes flash

- 1 Appuyez plusieurs fois sur $\triangleright \downarrow$ pour sélectionner le mode flash et appuyez sur \odot .
- 2 Appuyez sur le déclencheur jusqu'à mi-course.
 - Lorsque le flash est réglé pour se déclencher, l'indication \downarrow s'allume.
- 3 Enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.

Plage de fonctionnement du flash :

W (max.) : Approx. 4,0 m

T (max.) : Approx. 2,5 m

Icône	Mode flash	Description
Aucune indication	Flash automatique	Le flash se déclenche automatiquement lorsque l'éclairage est faible ou à contre-jour.
	Flash atténuant l'effet "yeux rouges"	Ce mode permet d'atténuer considérablement l'effet "yeux rouges" en émettant une série de pré-éclairs avant de déclencher le flash principal.
	Flash d'appoint	Le flash se déclenche quelles que soient les conditions d'éclairage.
	Flash désactivé	Le flash ne se déclenche pas, même dans des situations de faible éclairage.

Fr

Retardateur

- 1 Appuyez sur $\nabla \odot$ pour sélectionner \odot ON et appuyez sur \odot .
- 2 Enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.
 - Le voyant du retardateur s'allume pendant environ 10 secondes après que le déclencheur ait été enfoncé, puis il clignote. La photo est prise après environ 2 secondes de clignotement.

Voyant du retardateur



Fonctionnalité d'économie d'énergie

- Pour économiser l'énergie de la batterie, l'appareil photo passe automatiquement en mode veille et cesse de fonctionner après approximativement 3 minutes d'inactivité. Appuyez sur le déclencheur ou la touche de zoom pour réactiver l'appareil photo.
- Une fois qu'il est entré en mode veille, si l'appareil n'est toujours pas utilisé au bout de approximativement 15 minutes, l'objectif se rétracte automatiquement et l'appareil s'éteint. Pour l'utiliser à nouveau, remettez-le sous tension.

MENUS ET PARAMÈTRES

Menu principal

- 1 Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal de l'appareil photo sur l'écran ACL.
- 2 Utilisez la molette de défilement ($\Delta/\nabla/\triangleleft/\triangleright$) et sélectionnez des options de menu.



Menu principal en mode prise de vue



Fr

QUALITE D'IMAGE

Effectuez votre sélection parmi les différentes résolutions et qualité d'image.

PANORAMIQUE

Sélectionnez pour prendre des photos panoramiques. La carte Olympus xD-Picture Card (en option) est nécessaire pour les prises de vue panoramiques.

REINITIAL.

Sélectionnez pour rétablir les réglages d'usine par défaut.

SCN (Scène)

Sélectionnez pour prendre des photos en ajustant les réglages selon les scènes ou les conditions de prise de vue.

REGLAGE

Sélectionnez pour régler la date et l'heure, la sélection de la langue et les autres réglages.

Effacement de toutes les photos

- 1 Sélectionnez [EFFACER]>[TOUT EFFAC] dans le menu principal en mode affichage.
- 2 Réglez sur [OUI] et appuyez sur \odot .
 - Toutes les photos sont effacées.



Sélection d'une langue

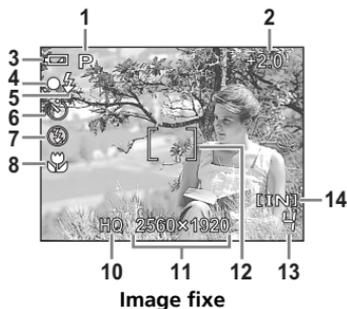
Vous pouvez choisir la langue des messages affichés. Les langues disponibles dépendent de la région dans laquelle vous avez acheté cet appareil photo.

- 1 Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal, puis sélectionnez [REGLAGE] > [REGLAGE].
- 2 Sélectionnez la langue souhaitée et appuyez sur \odot .



Symboles et icônes de l'écran ACL

● Écran ACL – Mode prise de vue



	Éléments	Indication
1	Modes prise de vue	P, [📷], [📹], [📷], [📷], [📷], [📷]
2	Compensation d'exposition	-2.0 – +2.0
3	Contrôle de la batterie	[🔋] = énergie complète, [🔋] = énergie faible
4	Voyant vert	○ = Verrouillage de la mise au point automatique
5	Flash en attente Avertissement de bougé/ Chargement du flash	⚡ (Allumé) ⚡ (Clignote)
6	Retardateur	⌚
7	Mode flash	👁️, ⚡, ⌚
8	Mode gros plan Mode super gros plan	🌸 🌸
9	Enregistrement du son	🎤
10	Qualité d'image	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
11	Taille d'image	FE-150/X-730 2560 × 1920, 2048 × 1536, 640 × 480 FE-160/X-735 2816 × 2112, 2048 × 1536, 640 × 480
12	Repère de mise au point automatique	[]
13	Nombre d'images fixes pouvant être stockées Durée d'enregistrement restante	4 00:36
14	Mémoire actuelle	[IN] (mémoire interne), [xD] (carte)

Fr

● Écran ACL – Mode d'affichage

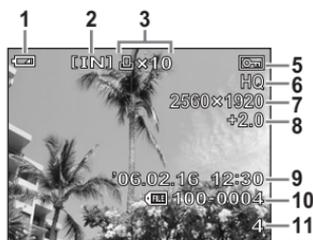


Image fixe



Vidéo

	Éléments	Indication
1	Contrôle de la batterie	= énergie complète, = énergie faible
2	Mémoire actuelle	[IN] (mémoire interne), [xD] (carte)
3	Réservation d'impression/Nombre d'impressions Vidéo	x10
4	Enregistrement du son	
5	Protection	
6	Qualite d'image	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
7	Taille d'image	FE-150/X-730 2560 x 1920, 2048 x 1536, 640 x 480, etc. FE-160/X-735 2816 x 2112, 2048 x 1536, 640 x 480, etc.
8	Compensation d'exposition	-2.0 – +2.0
9	Date et heure	'06.02.16 12:30
10	Numéro de fichier	100-0004
11	Numéro d'images Temps écoulé/durée d'enregistrement totale	4 00:00/00:36

Fr

Affichage de miniatures (index)

Cette fonction vous permet d'afficher plusieurs photos en même temps à l'écran ACL lorsque vous contrôlez vos photos.

- Appuyez sur la touche de zoom vers **W** pour passer en affichage de miniatures (index).
 - Si vous continuez à appuyer sur **W** sur la touche de zoom, les photos s'afficheront en 9 images.
 - A l'aide de la molette de défilement ($\Delta/\nabla/\leftarrow/\rightarrow$), sélectionnez une photo et appuyez sur \odot pour l'afficher en mode d'affichage d'une seule image.



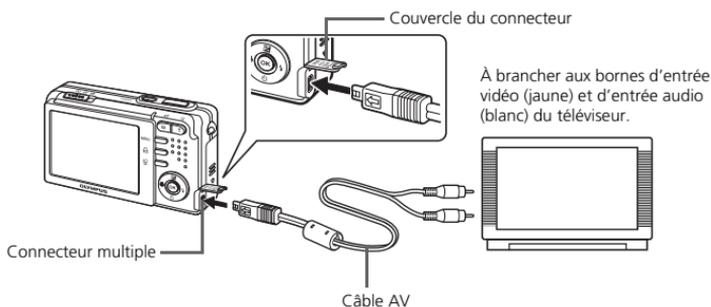
Affichage d'index

CONNEXION DE L'APPAREIL PHOTO

Affichage sur un téléviseur

Utilisez le câble AV fourni avec l'appareil photo pour visualiser les images enregistrées directement sur votre téléviseur. Vous pouvez lire ainsi à la fois les images fixes et les vidéos.

- 1 Assurez-vous que le téléviseur et l'appareil photo sont éteints. Branchez le connecteur multiple de l'appareil photo à la prise d'entrée vidéo du téléviseur avec le câble AV.

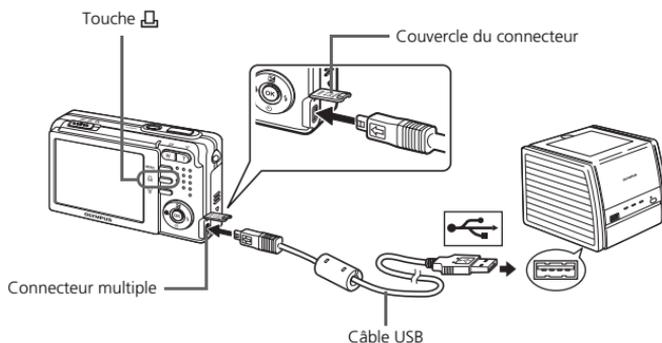


- 2 Allumez le téléviseur et mettez-le en mode entrée vidéo.
 - Pour en savoir plus sur la commutation de l'entrée vidéo, veuillez consulter le manuel du téléviseur.
- 3 Réglez le sélecteur de mode sur  et appuyez sur la touche **POWER** pour allumer l'appareil photo.
 - La dernière photo prise est affichée sur le téléviseur. Utilisez la molette de défilement (, , , ) pour sélectionner la photo que vous voulez afficher.

Impression directe (PictBridge)

A l'aide du câble USB fourni avec l'appareil, vous pouvez connecter votre appareil photo directement à une imprimante compatible PictBridge telle que l'Olympus P-11 pour effectuer des impressions. Vous pouvez imprimer une photo à l'aide d'opérations simples.

- 1 En mode d'affichage, affichez la photo que vous souhaitez imprimer sur l'écran ACL.
- 2 Connectez une des extrémités du câble USB dans le connecteur multiple de l'appareil photo et l'autre dans le connecteur USB de l'imprimante.



- 3 Appuyez sur la touche .
 - L'impression démarre.
 - Lorsque vous avez terminé, déconnectez le câble USB de l'appareil photo avec l'écran de sélection d'image affiché.



Logiciel OLYMPUS Master

Logiciel OLYMPUS Master : à l'aide de ce logiciel, téléchargez les photos depuis l'appareil photo, affichez, organisez, retouchez, envoyez par e-mail vos photos et vidéos numériques, imprimez vos photos, et bien plus encore ! Ce CD contient également le manuel de référence complet du logiciel au format Adobe Acrobat (PDF).



● Configurations système minimales

SE	Windows 98SE/Me/2000 Professional/XP ou Mac OS X (10.2 ou version ultérieure)
UC	Pentium III 500 MHz/Power PC G3, ou plus rapide
RAM	128 Mo ou plus (256 Mo ou plus recommandé)
Disque dur	300 Mo ou plus d'espace disque
Connexion	Port USB
Écran ACL	Résolution de 1024 x 768 pixels ou plus avec un minimum de 65.536 couleurs (Windows), 32.000 couleurs (Macintosh)

Fr

Pour obtenir les dernières informations de support ou d'aide technique, visitez le site web Olympus (<http://www.olympus.com/digital>)

● Mise à niveau (OLYMPUS Master Plus)

En plus des fonctions proposées par OLYMPUS Master, OLYMPUS Master Plus permet de modifier des films, d'imprimer des albums, d'imprimer des planches contacts, de créer des albums HTML, des panoramiques sans raccords, des fonctions d'écriture sur CD/DVD et plus encore, vous permettant d'augmenter grandement les capacités en matière de photographie numérique.

Vous pouvez mettre à niveau votre logiciel en OLYMPUS Master Plus via Internet. Vous devez avoir installé OLYMPUS Master sur un ordinateur équipé d'une connexion internet.



Enregistrement de l'utilisateur

Enregistrez votre appareil photo lorsque vous installez OLYMPUS Master pour activer la garantie, recevoir des notifications de logiciel et les mises à jours de micro-logiciels et plus encore.

CARACTÉRISTIQUES

● Appareil photo

- Type d'appareil : Appareil photo numérique (prise de vue et affichage)
 Système d'enregistrement
 Images fixes : Enregistrement numérique, JPEG (selon la règle de conception des systèmes de fichiers d'appareil photo (DCF))
 Normes applicables : Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
 Vidéo : QuickTime Motion JPEG
 Mémoire : Mémoire interne
 xD-Picture Card (16 Mo à 1 Go)

- Nombre d'images pouvant être stockées avec la mémoire interne : Images fixes

FE-150/X-730	FE-160/X-735
2 images (SHQ: 2560 x 1920)	1 image (SHQ: 2816 x 2112)
6 images (HQ: 2560 x 1920)	5 images (HQ: 2816 x 2112)
10 images (SQ1: 2048 x 1536)	10 images (SQ1: 2048 x 1536)
47 images (SQ2: 640 x 480)	47 images (SQ2: 640 x 480)

Vidéo

FE-150/X-730	FE-160/X-735
25 sec. (HQ 320 x 240 15 images/sec)	
1 min. 43 sec. (SQ 160 x 120 15 images/sec)	

- Nombre de pixels effectifs : FE-150/X-730 5.000.000 de pixels
 FE-160/X-735 6.000.000 de pixels
 Capteur d'image : CCD (filtre de couleur primaire) de 1/2,5"
 FE-150/X-730 5.200.000 pixels (brut)
 FE-160/X-735 6.200.000 pixels (brut)
 Objectif : FE-150/X-730
 Objectif Olympus 5,4 mm à 16,2 mm, f2,8 à 4,8
 (équivalent à un objectif de 32 mm à 96 mm sur un appareil photo de 35 mm)
 FE-160/X-735
 Objectif Olympus 5,8 mm à 16,2 mm, f2,8 à 4,8
 (équivalent à un objectif de 35 mm à 98 mm sur un appareil photo de 35 mm)
 Système de mesure : Métrage pondéré au centre
 Vitesse d'obturation : 1/2 à 1/1000 sec. (mode SCENE NUIT : 2 s.)
 Portée de prise de vue : 0,5 m à ∞ (W), 0,9 m à ∞ (T) (normal)
 0,2 m à ∞ (W), 0,5 m à ∞ (T) (mode gros plan)
 0,06 m à ∞ (mode super gros plan)
 Écran ACL : Écran couleur à cristaux liquides TFT de 2,5", 230.000 pixels
 Connecteurs externes : Prise d'entrée CC (DC-IN)
 Connecteur USB, Prise A/V OUT (connecteur multiple)
 Calendrier automatique : de 2006 à 2099

Conditions de fonctionnement

Température	: 0°C à 40°C (fonctionnement) -20°C à 60°C (stockage)
Humidité	: 30% à 90% (fonctionnement)/10% à 90% (stockage)
Alimentation	: Une batterie au lithium-ion Olympus (LI-42B ou LI-40B) ou un adaptateur secteur Olympus
Dimensions	: 90 mm (L) × 55 mm (H) × 24,5 mm (P) hors saillies
Poids	: 125 g sans batterie ni carte

● Batterie au lithium-ion (LI-42B)

Type de produit	: Batterie au lithium-ion rechargeable
Tension standard	: 3,7 V CC
Capacité standard	: 740 mAh
Durée de vie de la batterie	: Environ 300 recharges complètes (en fonction de l'utilisation)
Conditions de fonctionnement	
Température	: 0°C à 40°C (charge)/ 0°C à 60°C (fonctionnement)/ -20°C à 35°C (stockage)
Dimensions	: 31,5 × 39,5 × 6 mm
Poids	: Environ 15 g

● Chargeur de batterie (LI-40C)

Alimentation requise	: 100 à 240 V CA (50 à 60 Hz) 3,2 VA (100 V) à 5,0 VA (240 V)
Sortie	: 4,2 V CC, 200 mA
Durée de charge	: Environ 300 minutes
Conditions de fonctionnement	
Température	: 0°C à 40°C (fonctionnement)/ -20°C à 60°C (stockage)
Dimensions	: 62 × 23 × 90 mm
Poids	: Environ 65 g

La conception et les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



ATTENTION

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR



ATTENTION: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE RETIRER NI LA PARTIE ANTERIEURE NI POSTERIEURE DU BOÎTIER. AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. SE RÉFÉRER À DU PERSONNEL DE DÉPANNAGE QUALIFIÉ POUR UNE RÉPARATION.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle vous alerte sur certains points importants concernant le maniement et l'entretien de l'appareil figurant dans la documentation fournie avec le produit.



DANGER

Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures graves, voire mortelles pourraient en résulter.



AVERTISSEMENT

Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures voire la mort pourraient en résulter.



ATTENTION

Si le produit est utilisé sans observer les informations données sous ce symbole, des blessures, des dommages à l'appareil ou des pertes de données pourraient en résulter.

AVERTISSEMENT !
POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE JAMAIS DÉMONTER, EXPOSER CE PRODUIT À L'EAU NI LE FAIRE FONCTIONNER DANS UN ENVIRONNEMENT TRÈS HUMIDE.

Précautions générales

Lire toutes les instructions — Avant d'utiliser l'appareil, lire toutes les instructions de fonctionnement. Sauvegarder tous les manuels et la documentation pour s'y référer ultérieurement.

Nettoyage — Toujours débrancher ce produit de la prise de courant avant nettoyage. N'utiliser qu'un chiffon humide pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage liquides ou aérosols, ni de solvants organiques pour nettoyer ce produit.

Accessoires — Pour votre sécurité, et pour éviter d'endommager le produit, n'utiliser que des accessoires recommandés par Olympus.

Eau et humidité — Pour les précautions sur des produits avec une conception imperméable, lire les sections imperméabilisation.

Emplacement — Pour éviter d'endommager l'appareil, monter le produit solidement sur un trépied ou un sabot stable.

Alimentation — Ne raccorder ce produit qu'à la source d'alimentation décrite sur l'étiquette du produit.

Foudre — Si un orage éclate pendant l'utilisation d'un adaptateur secteur, le débrancher immédiatement de la prise de courant.

Entrée d'objets — Pour éviter des blessures, ne jamais introduire d'objet métallique dans le produit.

Chaleur — Ne jamais utiliser ni ranger ce produit près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, un accumulateur de chaleur, ou tout type d'appareil qui génère de la chaleur, comprenant les amplificateurs.

Maniement de l'appareil



AVERTISSEMENT

- **Ne pas utiliser l'appareil à proximité de gaz inflammables ou explosifs.**
- **Ne pas utiliser le flash de très près sur des personnes (bébés, jeunes enfants, etc.).**
 - Vous devez être au moins à 1 m des visages de vos sujets. Déclencher le flash trop près des yeux du sujet pourrait causer une perte momentanée de la vision.
- **Ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants.**
 - Toujours utiliser et ranger l'appareil hors de la portée des jeunes enfants et des bébés pour empêcher les situations dangereuses suivantes qui pourraient causer des blessures graves :
 - S'enrouler dans la courroie de l'appareil, causant la strangulation.
 - Avaler accidentellement la batterie, des cartes ou d'autres petites pièces.
 - Déclencher accidentellement le flash dans leurs yeux ou ceux d'un autre enfant.
 - Se blesser accidentellement par des parties en mouvement de l'appareil.
- **Ne pas regarder le soleil ni de la lumière puissante avec l'appareil.**
- **Ne pas utiliser ni ranger l'appareil dans des endroits poussiéreux ou humides.**
- **Ne pas couvrir le flash avec une main pendant le déclenchement.**



ATTENTION

- **Arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil si vous remarquez une odeur, un bruit anormal ou de la fumée provenant de l'appareil.**
 - Ne jamais retirer les batteries les mains nues, ce qui pourrait vous brûler les mains.
- **Ne jamais manipuler l'appareil avec des mains mouillées.**
- **Ne pas laisser l'appareil dans des endroits où il pourrait être soumis à des températures très élevées.**
 - Ceci pourrait causer une détérioration de certaines pièces et, dans certaines circonstances, l'appareil pourrait prendre feu. Ne pas utiliser le chargeur ni un adaptateur secteur s'il est couvert (par exemple par une couverture). Ce qui pourrait causer une surchauffe, débouchant sur un incendie.
- **Manipuler l'appareil soigneusement afin d'éviter une brûlure à basse température.**
 - Lorsque l'appareil contient des parties métalliques, une surchauffe peut déboucher sur une brûlure à basse température. Faire attention aux points suivants :
 - Utilisé pendant une longue durée, l'appareil devient chaud. Si vous tenez l'appareil dans ces conditions, une brûlure à basse température risque de se produire.
 - Dans des endroits sujets à des températures très froides, la température du corps de l'appareil peut être plus basse que la température ambiante. Si possible, mettre des gants en tenant l'appareil à des températures basses.
- **Faire attention avec la courroie.**
 - Faire attention avec la courroie en portant l'appareil. Elle peut facilement s'accrocher à des objets sur le passage et causer des dommages sérieux.

Précautions de manipulation de la batterie

Veillez suivre ces consignes importantes pour éviter le coulage du liquide de la batterie, une génération de chaleur, des brûlures, une explosion, ou de causer des décharges électriques ou brûlures.

DANGER

- L'appareil photo utilise une batterie lithium ion spécifiée par Olympus. Chargez l'appareil avec le chargeur spécifié. N'utilisez aucun autre chargeur.
- Ne jamais chauffer ni mettre au feu la batterie.
- Prendre des précautions en transportant ou rangeant la batterie pour éviter qu'elle vienne en contact avec des objets métalliques comme des bijoux, des épingles à cheveux, des agrafes, etc.
- Ne jamais ranger la batterie dans un lieu où elle serait exposée en plein soleil, ou sujette à des températures élevées dans un véhicule chaud, près d'une source de chaleur, etc.
- Pour éviter de causer des coulages de liquide de la batterie ou d'endommager ses bornes, respecter scrupuleusement toutes les instructions concernant l'usage de la batterie. Ne jamais tenter de démonter la batterie ni la modifier, en soudant, etc.
- Si du liquide de la batterie entrait dans vos yeux, les laver immédiatement avec de l'eau claire et froide du robinet et consulter immédiatement un médecin.
- Toujours ranger la batterie hors de la portée des jeunes enfants. Si un enfant avale accidentellement une batterie, consulter immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT

- Maintenir à tout moment la batterie au sec.
- Pour éviter un coulage du liquide de la batterie, une génération de chaleur ou de causer un incendie ou une explosion, n'utiliser que la batterie recommandée pour l'usage avec ce produit.
- Introduire soigneusement la batterie comme décrit dans les instructions de fonctionnement.
- Si les batteries rechargeables n'ont pas été rechargées au bout de la durée spécifiée, arrêter de les charger et ne pas les utiliser.
- Ne pas utiliser une batterie si elle est endommagée ou cassée.
- Si la batterie coule, devient décolorée ou déformée, ou devient anormale sous d'autres aspects pendant le fonctionnement, arrêter d'utiliser l'appareil.
- Si du liquide de la batterie coule sur vos vêtements ou sur votre peau, retirer le vêtement et laver immédiatement la zone affectée avec de l'eau claire et froide du robinet. Si le liquide vous brûle la peau, consulter immédiatement un médecin.
- Ne jamais soumettre la batterie à des chocs violents ni à des vibrations continues.

ATTENTION

- Avant sa mise en place, toujours contrôler soigneusement la batterie pour des coulages, décoloration, gauchissement ou toutes autres anomalies.
- La batterie peut devenir chaude pendant une utilisation prolongée. Pour éviter des brûlures mineures, ne pas la retirer immédiatement après avoir utilisé l'appareil.
- Toujours retirer la batterie de l'appareil avant de la ranger pour une longue durée.

Pour les utilisateurs en Europe



La marque "CE" indique que ce produit est conforme aux normes européennes en matière de sécurité, de santé, d'environnement et de protection du consommateur. Les appareils photo marqués "CE" sont prévus pour la vente en Europe.



Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE.

Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques.

A utiliser pour la mise en rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.

Précaution sur l'utilisation de la batterie et du chargeur de batterie

Il est vivement recommandé de n'utiliser que la batterie et le chargeur de batterie spécifiques, qui sont disponibles comme accessoires d'origine Olympus, avec cet appareil photo.

L'utilisation d'une batterie et/ou d'un chargeur de batterie qui ne sont pas d'origine risque de provoquer un incendie ou des blessures à cause d'un coulage de liquide, d'une surchauffe, d'une combustion ou d'un endommagement de la batterie. Olympus n'assume aucune responsabilité pour les accidents et dommages à cause de l'utilisation d'une batterie et/ou d'un chargeur de batterie autres que les accessoires d'origine Olympus.

Fr

Marques déposées

- IBM est une marque déposée de la société International Business Machines Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de la société Microsoft Corporation.
- Macintosh est une marque de Apple Computer Inc.
- xD-Picture Card™ est une marque déposée.
- Tous les autres noms de sociétés et appellations de produits sont des marques, déposées ou non, des propriétaires respectifs.
- Les normes pour les systèmes de fichiers d'appareil photo indiquées dans ce manuel sont les normes "Design Rule for Camera File System/DCF" stipulées par l'association JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Conditions d'obtention de la garantie

1. Si le produit s'avère défectueux malgré une manipulation correcte (conforme aux instructions du mode d'emploi fourni) dans un délai de deux ans à partir de la date d'achat auprès d'un distributeur Olympus agréé, ce produit sera réparé ou remplacé au choix de Olympus gratuitement au sein du secteur d'activité de Olympus Imaging Europa GmbH défini dans la liste officielle des distributeurs agréés. Pour toute demande de réparation sous garantie, le client doit apporter le produit et la présente carte de garantie avant la fin de la période de deux ans de garantie au revendeur auquel il a acheté le produit ou à tout autre centre de service après-vente agréé Olympus dans le secteur d'activité de Olympus Imaging Europa GmbH défini dans la liste officielle des distributeurs agréés. Le client peut retourner le produit à n'importe quel centre de service après-vente Olympus agréé pendant une période d'un an à partir de la date d'achat, en cas de réparations, conformément à la garantie internationale. Veuillez noter que de tels centres de service après-vente Olympus n'existent pas dans certains pays.
2. Le client est responsable des risques du transport du produit chez un distributeur Olympus ou dans un centre de service après-vente Olympus, tous les frais de transport sont à sa charge.
3. Pendant la période de garantie, les frais engendrés par des réparations sont à la charge du client dans les cas ci-dessous :
 - (a) tout dommage résultant d'une manipulation non conforme (contraire aux instructions du mode d'emploi) ;
 - (b) tout dommage résultant d'une réparation, d'une modification, d'un nettoyage, etc., non effectués par un centre de service après-vente Olympus ;
 - (c) tout dommage causé par un transport non conforme, une chute, un choc, etc. après achat du produit ;
 - (d) tout défaut ou dommage résultant d'un incendie, tremblement de terre, inondation, intempéries et autres catastrophes naturelles, pollution, alimentation électrique non conforme ;
 - (e) tout dommage résultant d'un stockage non conforme ou négligent (températures excessives, humidité excessive, proximité d'insecticides tels que naphtaline ou produits chimiques nocifs, etc.) ou d'un entretien non conforme ;
 - (f) tout dommage résultant de piles usagées, etc. ;
 - (g) tout dommage causé par l'intrusion de sable, boue, etc. à l'intérieur de l'appareil ;
 - (h) non-présentation de la présente garantie pour la réparation ;
 - (i) modifications faites sur la présente carte de garantie concernant l'année, le mois et le jour de l'achat, les noms du client et du revendeur, le numéro, de série, etc. ;
 - (j) non-présentation d'un justificatif d'achat (ticket de caisse) en même temps que la présente garantie ;
4. Cette garantie concerne uniquement le produit lui-même. Elle ne couvre pas les autres pièces telles que sac de transport, bandoulière, couvercle d'objectif, piles, etc.
5. La seule obligation de Olympus dans le cadre de la présente garantie se limite à la réparation ou au remplacement du produit. Toute responsabilité pour perte ou dommage indirect ou accessoire de quelque nature que ce soit supporté par le client à cause d'un défaut du produit est exclue, notamment en cas de perte ou dommage causé à des objectifs, films, autres matériels ou accessoires utilisés avec le produit ou de perte financière quelconque résultant d'un retard en réparation ou de la perte de données. La présente disposition ne déroge pas à la législation contraignante en vigueur.

Remarques sur l'établissement de la carte de garantie :

1. Cette garantie ne sera valide que si la carte de garantie est dûment complétée par Olympus ou un revendeur agréé ou si d'autres documents contiennent une justification suffisante. Par conséquent, veuillez vous assurer que votre nom, le que votre nom, le nom du revendeur, le numéro de série et la date d'achat (année, mois, jour) figurent intégralement et lisiblement sur la carte de garantie et que le contrat d'achat original ou le justificatif d'achat (indiquant le nom et l'adresse du revendeur, la date d'achat et la désignation du produit) est joint à la présente garantie. Olympus se réserve le droit de refuser une prestation de service après-vente gratuite si les informations portées sur la carte de garantie sont incomplètes ou illisibles ou si les documents mentionnés précédemment ne sont pas joints ou si les informations qu'ils contiennent sont incomplètes ou illisibles.
 2. Cette carte de garantie ne sera pas remplacée, aussi conservez-la avec le plus grand soin.
- * Veuillez vous référer à la liste ci-jointe pour le réseau international des centres de services autorisés Olympus.

Restrictions relatives à la garantie

Olympus ne fait aucune déclaration, ne délivre aucune assurance ou garantie, expresse ou implicite, pour ou relative au contenu de la présente documentation écrite ou du logiciel, et ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable de toute autre garantie implicite de commercialisation ou d'adaptation à des fins particulières, ou pour les dommages encourus, qu'ils soient directs, imprévus ou indirects (notamment non limités aux dommages dus à une perte financière, une interruption d'activité ou la perte de données professionnelles) suite à l'utilisation ou la restriction ou impossibilité d'utilisation de la documentation écrite ou du logiciel. Certains pays n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation de la responsabilité de tels dommages, les restrictions précédemment citées peuvent donc éventuellement ne pas s'appliquer à vous-même.

Memo



<http://www.olympus.com/>

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville, NY 11747-9058, U.S.A. Tel. 631-844-5000

Technical Support (USA)

24/7 online automated help: <http://www.olympusamerica.com/support>

Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm

(Monday to Friday) ET

E-Mail: distec@olympus.com

Olympus software updates can be obtained at: <http://www.olympus.com/digital>

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Premises: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany

Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61

Goods delivery: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany

Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

European Technical Customer Support:

Please visit our homepage <http://www.olympus-europa.com>

or call our TOLL FREE NUMBER* : **00800 - 67 10 83 00**

for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom

* Please note some (mobile) phone service providers do not permit access or request an additional prefix to +800 numbers.

For all European Countries not listed and in case that you can't get connected

to the above mentioned number, please make use of the following

CHARGED NUMBERS: **+49 180 5 - 67 10 83** or **+49 40 - 237 73 899**

Our Technical Customer Support is available from 9 am to 6 pm MET (Monday to Friday)